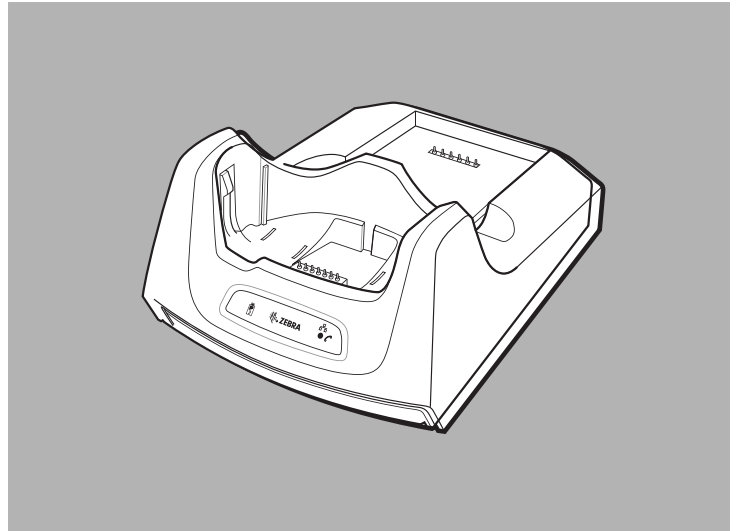


# CRD5501-1000XR

## MANUALE PER L'UTENTE



## Introduzione

Questa guida fornisce istruzioni per l'installazione della base CRD5501-1000XR, base per l'utilizzo con i dispositivi MC55, MC65 e MC67. La base CRD5501-1000XR consente la connessione a un computer host tramite USB, a una rete remota tramite il modem o a una rete Ethernet.

Il modello CRD5501-1000XR è composto da:

- Base
- Cavo Ethernet
- Cavo telefonico.

## Software richiesto

Scaricare i pacchetti "USB Modem Driver" e "Update Loader Image Keyboard Micro Firmware for MC55xx" dal sito Web Zebra Support Central all'indirizzo <http://www.zebra.com/support>.

### MC55 con versione OEM 01.27.0001 o precedenti

Verificare innanzitutto che l'MC55 disponga del firmware per la tastiera versione 4.2 o successiva. Per determinare la versione del firmware per la tastiera, toccare **Start > Settings** (Impostazioni) > **System** (Sistema) > icona **System Info** (Info sistema) > scheda **HW Version** (Versione HW). Se il campo **Kbd FW Ver:** (Ver. FW. tast.) riporta la versione 4.1 o precedente, installare l'aggiornamento 4.2 del firmware per la tastiera.

Installare il software Micro USB Modem Driver.

Per installare il software, seguire le istruzioni fornite con il pacchetto software.

### MC55 con versione OEM 01.35.001 o successiva, MC65 e MC67

Installare il software Micro USB Modem Driver.

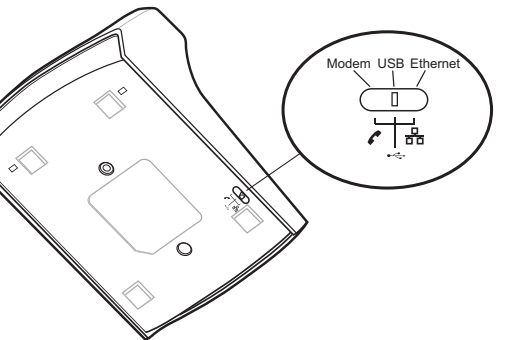
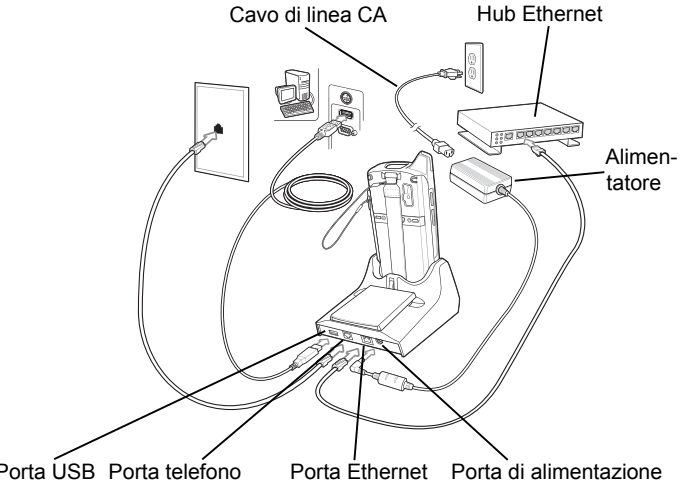
Per installare il software, seguire le istruzioni fornite con il pacchetto software.

### Impostazioni del Paese

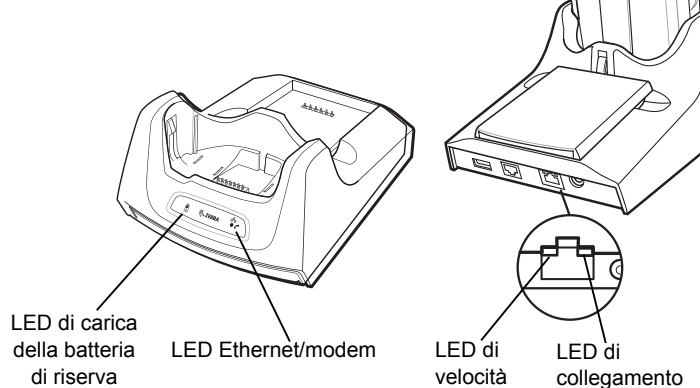
Per impostazione predefinita, viene attivato il funzionamento del modem con le reti telefoniche americane. Per essere utilizzato con le reti telefoniche di altri Paesi, il modem deve essere configurato utilizzando un'applicazione sul computer portatile. Scaricare il pacchetto "Cradle Modem Country Configurator Application Software for MC55xx" dal sito Web Zebra Support Central all'indirizzo <http://www.zebra.com/support>.

Seguire le istruzioni fornite con il pacchetto software per installare l'applicazione sul computer portatile. L'applicazione include le opzioni per tutti i Paesi supportati e programma automaticamente il modem regolandone i parametri di funzionamento in base alla rete telefonica del Paese selezionato.

## Configurazione della connessione



## Indicatori



### LED di carica della batteria di riserva

Questo LED indica lo stato di carica della batteria di riserva.

### LED Ethernet/modem

Si accende in verde quando è presente una connessione Ethernet attiva. Si accende in verde quando è presente una connessione modem attiva.

### LED di velocità

Si illumina per indicare una velocità di trasferimento pari a 100 Mbps. Se non si accende, ciò indica che la velocità di trasferimento è di 10 Mbps.

### LED di collegamento

Lampeggia per indicare la presenza di attività. Rimane acceso per indicare che è stato stabilito un collegamento. La mancata accensione indica l'assenza del collegamento.

## Configurazione software del computer portatile

### Configurazione Ethernet

Toccare **Start > Settings** (Impostazioni) > scheda **Connections** (Connessioni) > icona **Wi-Fi**.

Selezionare **Work** (Lavoro) dall'elenco a discesa.

Selezionare **USB/Ethernet Series Adapter** (Adattatore serie Ethernet/USB) dalla casella di riapolo.

Toccare **OK**.

Toccare **Start > Settings** (Impostazioni) > scheda **Connections** (Connessioni) > icona **Connections** (Connessioni).

Toccare la scheda **Advanced** (Avanzate).

Toccare il pulsante **Select Networks** (Selezione reti).

Selezionare **My Work Network** (La mia rete di lavoro) da entrambi i menu a discesa.

Toccare **OK**.

Toccare la scheda **Tasks** (Attività).

Selezionare **Edit my proxy server** (Modifica server proxy).

Selezionare entrambe le caselle di controllo.

Toccare il pulsante **Advanced...** (Avanzate...).

Toccare il tipo **HTTP**.

Nella casella di testo **Server**, immettere il nome del server proxy.

Nella casella di testo **Port** (Porta), immettere il numero di porta.

Nella casella di testo **User name** (Nome utente), immettere il nome utente per il server proxy.

Nella casella di testo **Password**, immettere la password per il server proxy.

Toccare **OK** tre volte.

Eseguire un avvio a caldo.

### Configurazione del modem

Toccare **Start > Settings** (Impostazioni) > scheda **Connections** (Connessioni) > icona **Connections** (Connessioni).

Toccare **Add a new modem connection** (Aggiungi una nuova connessione modem).

Nella casella di testo **Enter a name for the connection** (Immetti un nome per la connessione), immettere il nome della connessione.

Nel menu a tendina **Select a modem** (Seleziona un modem), selezionare Modem Cradle on USB (Base modem su USB).

Toccare **Next** (Avanti).

Nella casella di testo, immettere il numero di telefono da comporre.

Toccare **Next** (Avanti).

Nella casella di testo **User name** (Nome utente), immettere il nome utente, se necessario.

Nella casella di testo **Password**, immettere la password, se necessario.

Toccare **Finish** (Fine).

Per verificare il funzionamento della connessione, toccare **Start > Programs** (Programmi) > **Internet Explorer**. Immettere un indirizzo Web.

## Funzionamento

**NOTA** Il CRD5501-1000XR non supporta lo swapping a caldo tra le varie modalità operative. Dopo aver spostato lo switch in un'altra posizione, rimuovere il computer portatile dalla base, quindi reinserirlo.

### Connessione Ethernet

Spostare lo switch di connessione posto sul lato inferiore della base sulla posizione Ethernet.

Posizionare il computer portatile nella base.

Per verificare il funzionamento della connessione, toccare **Start > Programs** (Programmi) > **Internet Explorer**. Immettere un indirizzo Web.

### Connessione modem

Spostare lo switch di connessione posto sul lato inferiore della base sulla posizione Modem.

Posizionare il computer portatile nella base.

Il computer portatile compone il numero di telefono e stabilisce il collegamento al sito Web.

## Informazioni sulle normative

La presente guida si riferisce al numero di modello CRD5501-1000XR.

Tutti i dispositivi Zebra sono progettati in conformità ai regolamenti e alle normative dei Paesi in cui vengono commercializzati e riportano etichette a norma di legge.

Le traduzioni in altre lingue sono disponibili sul sito Web all'indirizzo <http://www.zebra.com/support>

Eventuali modifiche o cambiamenti apportati ad apparecchiature Zebra e non espressamente approvati da Zebra stessa possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare tali apparecchiature.

Da utilizzare esclusivamente con computer portatili approvati da Zebra e con certificazione UL e con batterie approvate da Zebra e con certificazione UL.

NON tentare mai di ricaricare batterie o computer portatili umidi o bagnati. Prima del collegamento a una fonte di alimentazione esterna, tutti i componenti devono essere perfettamente asciutti.

Temperatura di funzionamento massima dichiarata: 40 °C.

## Alimentatore

Utilizzare SOLO alimentatori dotati di certificazioni ITE UL e approvati (IEC/EN 60950-1, LPS) con le seguenti specifiche elettriche: uscita 12 V c.c., min. 4,16 A, temperatura ambiente massima di 40 °C. L'utilizzo di un altro tipo di alimentatori può risultare pericoloso e renderebbe nulla qualsiasi approvazione assegnata a questa unità.

## Batterie

### Informazioni sulle batterie

**AVVERTENZA** Se la batteria viene sostituita con un modello errato, possono verificarsi rischi di esplosione. Attenersi alle istruzioni per lo smaltimento delle batterie.

Utilizzare solo batterie approvate da Zebra. Gli accessori con funzione di ricarica delle batterie sono approvati per i seguenti modelli di batteria:

Zebra 82-107172-01 (3,7 V c.c., 2400 mAh); 82-111094-01 (3,7 V c.c., 3600 mAh);

Le batterie ricaricabili Zebra sono progettate e realizzate in conformità ai migliori standard del settore.

Le batterie possono essere utilizzate o conservate per un periodo limitato di tempo, dopo il quale sarà necessario sostituirle. Fattori come temperature rigide o elevate, condizioni ambientali avverse o di estrema umidità possono influire sul ciclo di vita effettivo delle batterie.

Se il periodo di conservazione supera i sei (6) mesi, potrebbe verificarsi un deterioramento irreversibile della qualità del prodotto. Le batterie ricaricate in parte o completamente devono essere conservate in un luogo fresco e asciutto dopo averle disinserite dall'apparecchiatura, per evitare perdite di capacità o di elettroliti e arrugginimento delle parti metalliche. Controllare il livello di carica e ricaricare le batterie fino a metà almeno una volta all'anno se si prevede di conservarle per un periodo di tempo superiore.

Se si rileva una riduzione significativa della durata operativa, sostituire le batterie.

Tutte le batterie Zebra dispongono di un anno di garanzia standard che copre sia le batterie acquistate separatamente che quelle in dotazione con gli scanner per codici a barre o i computer portatili. Per ulteriori informazioni sulle batterie Zebra, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.zebra.com/batterybasics>

### Linee guida sulla sicurezza delle batterie

- La batteria deve essere ricaricata in un luogo privo di sostanze chimiche, materiali infiammabili o detriti. Prestare estrema attenzione quando il dispositivo viene ricaricato in un ambiente non commerciale.

Zebra si riserva il diritto di apportare modifiche a qualsiasi prodotto per migliorarne l'affidabilità, il funzionamento o il design.

Zebra non si assume alcuna responsabilità correlata all'applicazione o derivante dall'utilizzo di prodotti, programmi o circuiti descritti nel presente documento.

Non sarà garantita in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo, alcuna licenza sotto brevetto o diritto di brevetto a copertura o in relazione a qualsiasi combinazione, sistema, apparecchio, macchina, materiale, metodo o processo in cui potrebbero essere utilizzati i prodotti Zebra. Sarà possibile, tuttavia, concedere una licenza implicita limitatamente alle apparecchiature, ai circuiti e ai sottosistemi integrati nei prodotti Zebra.

## Garanzia

Per consultare il testo completo del certificato di garanzia dei prodotti hardware Zebra, visitare la pagina Web all'indirizzo <http://www.zebra.com/warranty>.

## Informazioni sull'assistenza

In caso di problemi con l'utilizzo dell'apparecchiatura, contattare il servizio di assistenza ai sistemi o di assistenza tecnica aziendale. In caso di problemi con l'apparecchiatura, il servizio contatterà a sua volta Zebra Global Customer Support all'indirizzo <http://www.zebra.com/support>.



Zebra Technologies Corporation  
Lincolnshire, IL U.S.A.  
<http://www.zebra.com>

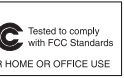
Zebra e il logo della testa di zebra stilizzata sono marchi di ZIH Corp., registrati in molte giurisdizioni in tutto il mondo. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

©2016 Symbol Technologies LLC, una filiale di Zebra Technologies Corporation. Tutti i diritti riservati.



- Seguire le linee guida sull'utilizzo, la conservazione e la ricarica della batterie riportate nel Manuale dell'utente.
- L'utilizzo improprio della batteria potrebbe provocare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- Per caricare la batteria del dispositivo mobile, è necessario che la temperatura della batteria e quella del caricabatteria siano comprese tra 0 °C e +40 °C.
- Non utilizzare batterie e caricabatteria incompatibili. L'utilizzo di una batteria o un caricabatteria non compatibile potrebbe provocare incendi, esplosioni, perdite o altri rischi. Per informazioni sulla compatibilità di una batteria o di un caricabatteria, contattare Zebra Global Customer Support.
- Non aprire, disassemblare, schiacciare, piegare o deformare, forare o distruggere la batteria.
- A seguito di un forte impatto del dispositivo su una superficie solida, le batterie potrebbero surriscaldarsi.
- Non mandare in cortocircuito la batteria ed evitare il contatto di oggetti metallici o conduttivi con i terminali della batteria.
- Non modificare o ricostruire la batteria, non tentare di inserire corpi estranei al suo interno, non immergerla o esporla all'acqua o ad altri liquidi, evitare l'esposizione a fiamme, esplosioni o altri pericoli.
- Evitare di conservare o lasciare l'apparecchiatura in ambienti che potrebbero surriscaldarsi, ad esempio in un veicolo parcheggiato o accanto a un termosifone o ad altre fonti di calore. Non collocare la batteria nel forno a microonde o in un'asciugatrice.
- Per l'utilizzo della batteria da parte dei bambini, è necessaria la supervisione di un adulto.
- Attenersi alle normative locali per lo smaltimento delle batterie ricaricabili.
- Non gettare le batterie usate nel fuoco.
- Se una batteria viene ingerita accidentalmente, rivolgersi subito a un medico.
- In caso di perdite, evitare che il liquido fuoriuscito dalla batteria entri in contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e rivolgersi a un medico.
- Se si ritiene che l'apparecchiatura o la batteria siano danneggiate, contattare l'assistenza di Zebra Support per richiedere un controllo.

## Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza - FCC



Nota La presente apparecchiatura è stata testata e giudicata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono concepiti per garantire una protezione adeguata contro le interferenze dannose

negli ambienti domestici. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Non è escluso che ciò possa verificarsi anche in particolari tipi di installazione. In caso di interferenze con la ricezione del segnale radio o televisivo, riscontrabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a completare una o più delle seguenti procedure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza fra il ricevitore e l'apparecchiatura.
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

## Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza - Canada

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## Avvisi e avvertenze sulle approvazioni per le telecomunicazioni

### Connessione alla rete telefonica

È richiesto un cavo telefonico conforme con una spina RJ11 (la linea si trova nel doppino centrale) per il collegamento al modem, dotato di una terminazione con un connettore per le telecomunicazioni locali appropriato e correttamente cablato, compatibile con la rete telefonica. Cavi di questo tipo sono disponibili presso i propri rivenditori locali. In alternativa, è possibile utilizzare cavi con spine RJ11 o RJ11 compatibili con una gamma di adattatori specifiche per aree come l'Europa.

**AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendi, utilizzare solo cavi di linea per telecomunicazioni n. 26 AWG o superiori.

Accesso da parte degli utenti - Non sono presenti parti riparabili dagli utenti e nessuna parte del modem, ad eccezione della spina di collegamento alla linea, è accessibile da parte degli utenti.

### Stati Uniti

Nel caso in cui il presente dispositivo contenga un modem interno Zebra, tale apparecchiatura è conforme alla Parte 68 delle normative FCC e ai requisiti adottati da ACTA. La Dichiarazione di conformità del fornitore per il tipo di modem è disponibile all'indirizzo <http://www.zebra.com/doc>.

Sul lato esterno di questa apparecchiatura è presente un'etichetta contenente, tra le altre informazioni, un codice identificativo del prodotto in formato US:AAAEQ##TXXXX. Se richiesto, fornire questo numero alla compagnia telefonica. Le cifre rappresentate da ## costituiscono il REN senza punto decimale (ad esempio, 03 è un REN di 0,3).

Il REN è utilizzato per determinare il numero di dispositivi che è possibile collegare alla linea telefonica. Qualora sulla linea telefonica sia presente un numero eccessivo di REN, è possibile che i dispositivi non emettano squilli di risposta a eventuali chiamate in arrivo. Nella maggior parte delle zone, anche se non in tutte, è necessario che i REN non superino il numero 5 (5,0). Per conoscere con sicurezza il numero di dispositivi che è possibile collegare a una linea, come determinato dal numero totale di REN, contattare la compagnia telefonica locale.

Questa apparecchiatura deve essere collegata alla rete telefonica o alla rete elettrica interna tramite un jack modulare compatibile (RJ11C), conforme alla Parte 68 delle normative FCC e ai requisiti adottati da ACTA. È necessario utilizzare un cavo telefonico e una spina modulare conformi.

Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata su linee telefoniche duplex.

Se la sede dispone di una speciale apparecchiatura di allarme cablata, collegata alla linea telefonica, assicurarsi che l'installazione di questo modem non provochi la disattivazione di tale apparecchiatura. Per eventuali domande sulle cause che provocano la disattivazione delle apparecchiature di allarme, rivolgersi alla compagnia telefonica o a un installatore qualificato.

In caso di problemi con la presente apparecchiatura, contattare innanzitutto il servizio di assistenza ai sistemi o il supporto tecnico aziendale, che, a sua volta, contatterà il Zebra Global Customer Support più vicino. Se necessario, è possibile contattare il Zebra Global Customer Support al numero telefonico

1-800-653-5350. Se l'apparecchiatura causa malfunzionamenti alla rete telefonica, la compagnia che la gestisce potrebbe richiedere la disconnessione dell'apparecchiatura fino a quando il problema non verrà risolto.

Se il modem causa malfunzionamenti alla rete telefonica, la compagnia che la gestisce avviserà circa la necessità di una possibile interruzione temporanea del servizio. Se questo preavviso non può essere inviato, la compagnia telefonica invierà una notifica al cliente il prima possibile. Inoltre, si verrà avvisati circa il diritto di presentare una richiesta di risarcimento all'FCC, se si ritiene necessario.

La compagnia telefonica potrebbe apportare modifiche alle proprie sedi, apparecchiature, operazioni e procedure, il che potrebbe influire sul funzionamento del modem. In questo caso, la compagnia telefonica invierà un preavviso al fine di apportare le modifiche necessarie per mantenere attivo il servizio.

## Fax

Il Telephone Consumer Protection Act del 1991 vieta a chiunque di utilizzare un computer o un altro dispositivo elettronico, compresi apparecchi fax, per l'invio di messaggi, a meno che non vengano riportati chiaramente un margine nella parte superiore o inferiore di ciascuna pagina trasmessa o sulla prima pagina della trasmissione, la data e l'ora dell'invio e un codice identificativo dell'azienda o di altro ente oppure di un altro singolo utente che invia il messaggio e il numero di telefono dell'apparecchio utilizzato per l'invio o dell'azienda, di altri enti o del singolo utente (il numero di telefono fornito potrebbe non essere un numero di tipo 900 o qualsiasi altro numero per il quale i costi eccedano le tariffe di trasmissione locale o a lunga distanza). Per programmare queste informazioni nel fax/modem in uso, è necessario consultare la documentazione fornita con il necessario software applicativo per il driver del fax, utilizzato con il terminale host.

## Canada

Questa apparecchiatura è conforme alle specifiche tecniche per i terminali Industry Canada applicabili. Ciò è confermato dal numero di registrazione. La sigla "IC:" che precede il numero di registrazione significa che la registrazione era stata eseguita in base a una dichiarazione di conformità indicante la conformità alle specifiche tecniche di Industry Canada. Ciò non implica l'approvazione dell'apparecchiatura da parte di Industry Canada.

Il REN (Ringer Equivalence Number) di questo terminale è 0,1. Il REN assegnato a ciascun terminale fornisce un'indicazione del numero massimo di terminali che è possibile collegare a un'interfaccia telefonica. La terminazione di un'interfaccia può essere costituita da una combinazione qualsiasi di dispositivi, alla sola condizione che la somma dei numeri REN dei dispositivi non superi la cifra di cinque.

## Spazio Economico Europeo (SEE)

### Dichiarazione di conformità per i modem

Zebra dichiara che il presente dispositivo è conforme a tutte le direttive applicabili, 2014/30/EU, 2014/35/EU e 2011/65/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.zebra.com/doc>. Il modem è progettato per l'interoperabilità con le reti telefoniche analogiche all'interno del SEE, elencate nella Dichiarazione di conformità.



## RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

**Français:** Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdując się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

**Čeština:** Pro zákaznky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'le. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókrét látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunw waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirtorna l-prodott, jekk jogħġbok zur: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

## TURCO - Dichiarazione di conformità WEEE per tutti i dispositivi

EEE Yönetmeliğine Uygundur